

CURS ACADÈMICA: 2003-2004

LLICENCIATURA: Comunicació Audiovisual

CURS: Primer

Codi:	20695
Assignatura:	Estàndard Escrit de la Llengua Catalana
Tipus d'assignatura:	Tr
Nº de crèdits:	5
Professorat:	Teoria i Pràctica: David Paloma (54)(55)
Quatrimestre:	1er

Objectius:

Consolidar els coneixements de la llengua catalana, atenent la diversitat lingüística i l'ús als MCM.

Capacitar l'alumne per redactar diferents tipus de textos periodístics i publicitaris en llengua catalana, d'acord amb els criteris de correcció i d'adequació a l'univers comunicatiu dels mitjans de comunicació escrits (MEC) i parant especial atenció en la cohesió del text i la seva precisió i riquesa lèxica i sintàctica.

Reflexionar sobre l'ús de la llengua als MCM, a partir dels models teòrics que aporta la lingüística i, tenint en compte els llibres d'estil d'aquests mitjans.

Temari:

I Teoria

Reflexió teòrica sobre els punts següents:

1. Variació lingüística i tradició escrita. Procés de normativització, de normalització i d'estandardització. La varietat estàndard i la diversitat lingüística als textos escrits.
2. Els MCE com a reflex de la diversitat lingüística. La varietat estàndard als MCE. Les diverses opcions lingüístiques contemplades pels llibres d'estil dels MCE.
3. El discurs escrit. Característiques lingüístiques del discurs escrit. Anàlisi dels diferents usos. Construcció i estratègies segons els condicionaments propis dels diferents textos escrits. Anàlisi crítica dels discursos dels MCE.

Bibliografia:

Bàsica

- CASTELLANOS, Josep Anton (1989) *Quadern*, Bellaterra, ICE de la UAB
- *Diccionari de la llengua catalana* (1995), Barcelona, IEC
- *Diccionari castellà-català i català-castellà* (1985), Barcelona, GEC:
- LACREU, J (1990). *Manual d'ús de l'estàndard oral*, València, Servei de Publicacions de la Universitat de València.
- COROMINA, Eusebi (1991) *El 9 nou. Manual de redacció i estil*, Vic, Eumo Editorial
- MOLLÀ, T (1997) *Política i planificació lingüístiques* ed. Bromera. Alzira
- MOLLÀ, T (1998). *La política lingüística a la societat de la informació*, Ed Bromera. Alzira
- MOLLÀ, T (2001). *Ideologia i conflicte lingüístic*, ed. Bromera. Alzira

Complementària:

- BADIA i MARGARIT, Antoni M. (1994) *Gramàtica de la llengua catalana*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana.
- CASSANY, D (1987) *Descriure. Escriure. Com s'aprèn a escriure*, Barcelona, Empúries
- CASSANY, D.(1993) *La cuina de l'escriptura*, Barcelona, Empúries.
- COROMINA, E. (1984) *Pràctiques d'expressió i comunicació*, Vic, EUMO.
- COROMINES, J. (1971) *Lleures i converses d'un filòleg*, Barcelona, Club Editor.
- FABRA, P. (1956) *Gramàtica catalana*, Barcelona, Teide.
- FABRA, P.(1980) *La llengua catalana i la seva normalització*, Barcelona, MOLC 28, Ed. 62 i "la caixa"
- FABRA, P.(1983 i 1984) *Converses filològiques* (3 volums), Barcelona, Edhasa.
- FERRANDO, ed (1990) *La llengua als mitjans de comunicació. Actes de les Jornades sobre la llengua oral als Mitjans de comunicació Valencians*, Institut de Filologia Valenciana.
- FRANQUESA, Manuel (1981) *Diccionari de sinònims*, Pòrtic, Barcelona
- IEC (1990) *Documents de la Secció Filològica I*, Barcelona, IEC, Biblioteca Filològica, XIX.
- IEC. Secció Filològica (1991) *La llengua i els mitjans de comunicació de massa*, Barcelona.
- IEC. Secció Filològica (1992) *Morfologia*, Barcelona.
- IEC. Secció filològica (1996) *Documents de la Secció Filològica III*, Barcelona, IEC, Biblioteca Filològica, XXX
- MESTRES, Josep M. ; COSTA, Joan; OLIVA, Mireia; FITE, Ricard (1995). *Manual d'estil. La redacció i l'edició de textos*. Vic Barcelona, EUMO, Universitat de Barcelona, Universitat Pompeu Fabra, Rosa Sensat.
- MIRA, J.F. (1990) *Cultura, llengües i nacions*, Barcelona, de. La Magrana.
- MOLL, F de B. (1975) *Gramàtica catalana. Referits especialment a les Illes Balears*, Palma de Mallorca, Moll

- MOLLÀ, T (1990) *La llengua als mitjans de comunicació*, Alzira, Bromera.
- MORANT, R. i PEÑARROYA, M. (1995) *Llenguatge i cultura. Per a una ecologia lingüística*, València, eds. Biblioteca lingüística catalana, Universitat de València.
- PAYRATÓ, LI. (1985) *La interferència lingüística. Comentaris i exemples català-castellà*, Barcelona, Curial, Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
- PRATS, M. et al. (1990). *El futur de la llengua catalana*, Barcelona, Empúries.
- PUJOL, Josep M.; SOLA, Joan (1995). *Ortotipografia. Manual de l'autor, l'autoeditor i el dissenyador gràfic*, Barcelona, Columna.
- (1989) *Tractat de puntuació*, Barcelona, Columna.
- RASPALL, Joana; MARTI, Joan (1996). *Diccionari de locucions i de frases fetes*, Barcelona, Ed. 62.
- RUIX, Josep (1994) *Observacions crítiques i pràctiques sobre el català d'avui*, Barcelona, Moia
- SOLA, Joan (1994) *Sintaxi normativa: estat de la qüestió*, Barcelona, Empúries.
- TERUEL, E. (1998) *Retòrica, informació i metàfora*, Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona, Universitat Jaume I de Castelló i Universitat de València.

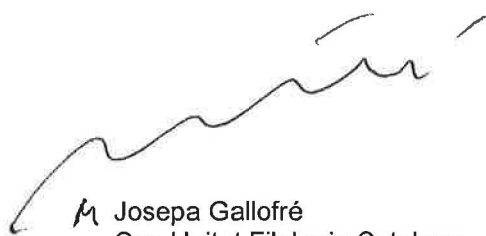
Pràctiques:

1. Exercicis de correcció individual basats en les redaccions de cada alumne, que ja ha de dominar els aspectes bàsics de la normativa catalana.
2. Exercicis de traducció i correcció sobre textos de registre escrit no espontani, formal o literari.
3. Exercicis de correcció, adequació i traducció sobre textos de registre escrit, d'acord amb el grau s'espontaneïtat.

Sistema d'Avaluació:

Per curs: seguiment continuat de l'alumnat a les classes pràctiques i als controls de curs.

Per examen final: per als alumnes que no superin l'avaluació per curs.

 Josepa Gallofré
Cap Unitat Filologia Catalana

Bellaterra (Cerdanyola del Vallés), 9 de juliol de 2003

0000046